ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 653/92 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 16ης Μαρτίου 1992

περί της λογιστικής μονάδας και των ισοτιμιών που εφαρμόζονται στις προσφορές που υποβάλλονται στο πλαίσιο διαγωνισμού

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 σχετικά με την αξία της λογιστικής μονάδας και τις τιμές μετατροπής που πρέπει να εφαρμόζονται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής (1), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2205/90 (2), και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 4 και το άρθρο 12,

Εκτιμώντας:

ότι, προκειμένου να ευνοηθεί η χρήση του Ecu, καθώς και για να απλοποιηθούν και να εναρμονιστούν οι διοικητικές διαδικασίες, είναι σκόπιμο να καθορίζεται ότι οι προσφορές στους διαγωνισμούς που πραγματοποιούνται στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής πρέπει να υποβάλλονται σε Ecu, λαμβάνοντας υπόψη το διορθωτικό συντελεστή που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85· ότι πρέπει, εντούτοις, να ληφθούν υπόψη οι ειδικές διατάξεις που εφαρμόζονται στα ποσά που υπάγονται στο ΕΓΤΠΕ, τμήμα Προσανατολισμού·

ότι προκειμένου να εξασφαλισθούν ισοδύναμοι όροι ανταγωνισμού για τις κατακυρώσεις των τιμών, που προβλέπουν την υποχρεωτική εξαγωγή προς τις τρίτες χώρες των εν λόγω προϊόντων, πρέπει να προβλεφθεί ότι δεν εφαρμόζεται κανένα νομισματικό εξισωτικό ποσό και την εξαγωγή προϊόντων που προέρχονται από τα αποθέματα παρεμβάσεως και να μετατραπούν τα ποσά των προσφορών που κατακυρώνονται σε Ecu με την αντιπροσωπευτική ισοτιμία της αγοράς·

ότι για να αποφευχθεί ο κίνδυνος διαταραχής της αγοράς για νομισματικούς λόγους, ιδίως κατά την πραγματοποίηση διαγωνισμών σχετικών με ορισμένα έξοδα μεταποίησης, αποθήκευσης ή μεταφοράς, το άρθρο 2 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 προβλέπει τη δυνατότητα παρέκκλισης από τις γεωργικές ισοτιμίες· ότι είναι σκόπιμο να αναφέρεται η συναλλαγματική ισοτιμία που πρέπει να λαμβάνεται υπόψη στην περίπτωση αυτή·

ότι η ισοτιμία που χρησιμοποιείται για να μετατραπούν οι εγγυήσεις που απαιτούνται κατά τη διαδικασία διαγωνισμού πρέπει να προσεγγίζει την ισοτιμία που χρησιμοποιείται για τα ποσά των προσφορών·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη των σχετικών επιτροπών διαχείρισης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα ποσά των προσφορών που υποβάλλονται στα πλαίσια διαγωνισμού που διοργανώνεται δυνάμει πράξης σχετικής με την κοινή γεωργική πολιτική, με εξαίρεση τα ποσά των οποίων η κοινοτική χρηματοδότηση υπάγεται στο ΕΓΤΠΕ τμήμα Προσανατολισμού, πρέπει να εκφράζονται σε Ecu.

Τα ποσά των προσφορών που κατακυρώνονται εκφράζονται σε Ecu στα πιστοποιητικά και στα άλλα έγγραφα που βεβαιώνουν τα ποσά αυτά.

Η τιμή σε Ecu που αναφέρεται στο παρόν άρθρο, καθορίζεται σύμφωνα με τα άρθρα 1 και 2 και, κατά περίπτωση, το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85.

Άρθρο 2

Κατά παρέκκλιση από τη γενική εφαρμογή της γεωργικής ισοτιμίας που προβλέπεται από το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 και με την επιφύλαξη των μέτρων που έχουν θεσπιστεί για ειδικές περιπτώσεις δυνάμει του άρθρου 2 παράγραφος 4 ή του άρθρου 3 παράγραφος 2 του εν λόγω κανονισμού, όταν οι προσφορές οι οποίες υποβάλλονται στα πλαίσια διαγωνισμού αφορούν αποκλειστικά μία ή περισσότερες από τις ακόλουθες περιπτώσεις:

— τιμή πώλησης, με υποχρέωση εξαγωγής προς τις τρίτες χώρες, προϊόντων από τα αποθέματα παρεμβάσεως,

— έξοδα μεταποίησης, αποθήκευσης ή μεταφοράς, για τα προϊόντα από τα αποθέματα παρεμβάσεως που διατίθενται δωρεάν στον υπερθεματιστή,

η συναλλαγματική ισοτιμία σε εθνικό νόμισμα των ποσών των προσφορών που κατακυρώνονται είναι η αντιπροσωπευτική ισοτιμία της αγοράς που αναφέρεται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3152/85 της Επιτροπής (3).

Τα νομισματικά εξισωτικά ποσά δεν εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή προς τις τρίτες χώρες και, κατά περίπτωση, οι επιστροφές μετατρέπονται με την αντιπροσωπευτική ισοτιμία της αγοράς.

(1) ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.
(2) ΕΕ αριθ. L 201 της 31. 7. 1990, σ. 9.
(3) ΕΕ αριθ. L 310 της 21. 11. 1985, σ. 1.

Άρθρο 3

Οι εγγυήσεις προσφοράς και εκτελέσεως που έχουν καθοριστεί στα πλαίσια διαγωνισμού πρέπει να μετατρέπονται σε εθνικό νόμισμα με:

— την αντιπροσωπευτική τιμή αγοράς στις περιπτώσεις που αναφέρονται στο άρθρο 2,

— τη γεωργική ισοτιμία στις άλλες περιπτώσεις.

Άρθρο 4

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την έβδομη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.*

Εφαρμόζεται από την ημερομηνία που καθορίζεται για κάθε συγκεκριμένο τομέα στους κανονισμούς περί διεξαγωγής διαγωνισμών.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Μαρτίου 1992.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής